

## A BIZOTTSÁG 1320/2005/EK RENDELETE

(2005. augusztus 11.)

## a fokhagymára vonatkozó autonóm vámkontingensek 2005. október 1-től történő megnyitásáról és kezeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 41. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 565/2002/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> megállapította a vámkontingensek kezelési módját, és bevezette a harmadik országokból behozott fokhagymára vonatkozó származási bizonyítványok rendszerét.
- (2) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében az 565/2002/EK rendeletre alkalmazandó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló, 2004. február 3-i 228/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> intézkedéseket fogad el, amelyek lehetővé teszik ezen országok (továbbiakban: „új tagállamok”) importőrei számára, hogy részesüljenek az 565/2002/EK rendeletben meghatározott előnyökből. Az adott intézkedések célja, hogy különbséget tegyenek az új tagállamok hagyományos és új importőrei között, és hogy kiigazítsák a referenciamentyiség fogalmát annak érdekében, hogy ezek az importőrök részesüljenek e rendszer előnyeiből.
- (3) A kibővült közösségi piac folyamatos ellátása érdekében, figyelembe véve az új tagállamokban azok Európai Unióhoz történő csatlakozását megelőzően fennálló gazdasági ellátás feltételeit, egy autonóm és átmeneti import vámkontingenst kell megnyitni a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó friss vagy fagyasztott fokhagymára vonatkozóan. Az új vámkontingens kiegészíti az 1077/2004/EK <sup>(3)</sup>, az 1743/2004/EK <sup>(4)</sup>, a 218/2005/EK <sup>(5)</sup> és az 1034/2005/EK bizottsági rendelettel <sup>(6)</sup> megnyitott kontingenseket.

(4) Az új kontingensek átmenetinek kell lennie, és nem határozhatja meg előre az új tagállamok csatlakozása következtében a Kereskedelmi Világszervezettel (WTO) folytatott tárgyalások eredményét.

(5) A Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

(1) 2005. október 1-jén egy 4 400 tonnás, 09.4066 tétel-számú autonóm vámkontingens (a továbbiakban: „autonóm kontingens”) megnyitására került sor a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó friss vagy fagyasztott fokhagyma közösségi importjára vonatkozóan.

(2) Az autonóm kontingens keretében importált termékekre alkalmazandó értékvám 9,6 %.

## 2. cikk

E rendelet rendelkezéseire is figyelemmel az autonóm kontingens kezelésére az 565/2002/EK és a 228/2004/EK rendeleteket kell alkalmazni.

Az 565/2002/EK rendelet 1. cikkének, 5. cikke (5) bekezdésének, valamint 6. cikke (1) bekezdésének előírásai azonban nem vonatkoznak az autonóm kontingens kezelésére.

## 3. cikk

Az autonóm kontingens alapján kibocsátott behozatali engedélyek (a továbbiakban: „engedélyek”) 2005. december 31-ig érvényesek.

Az engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni az I. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

## 4. cikk

(1) Az importőrök a tagállamok illetékes hatóságaihoz nyújthatják be engedélykérelmüket e rendelet hatálybalépését követő öt munkanapon belül.

A kérelmek 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

<sup>(1)</sup> HL L 86., 2002.4.3., 11. o. Az 537/2004/EK rendelettel (HL L 86., 2004.3.24., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 39., 2004.2.11., 10. o.

<sup>(3)</sup> HL L 203., 2004.6.8., 7. o.

<sup>(4)</sup> HL L 311., 2004.10.8., 19. o.

<sup>(5)</sup> HL L 39., 2005.2.11., 5. o.

<sup>(6)</sup> HL L 171., 2005.7.2., 11. o.

(2) Egy importőr által benyújtott engedélykérelmek az autonóm kontingens mennyiségének legfeljebb 10 %-ára vonatkozhatnak.

#### 5. cikk

Az autonóm kontingens a következők szerint kerül felosztásra:

— 70 % a hagyományos importőrök számára,

— 30 % az új importőrök számára.

Ha az importőrök egyik kategóriája nem használja fel teljes egészében a számára kiosztott mennyiséget, a fennmaradó mennyiség átcsoportosítható a másik kategória számára.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 11-én.

#### 6. cikk

(1) A tagállamok az e rendelet hatálybalépését követő hetedik munkanapon értesítik a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre engedélykérelmeket nyújtottak be.

(2) Az engedélyeket az e rendelet hatálybalépését követő tizenkettedik munkanapon adják ki, kivéve, ha a Bizottság a (3) bekezdés értelmében különleges intézkedéseket hozott.

(3) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésnek megfelelően továbbított információk alapján megállapítja, hogy az engedélykérelmek meghaladják az importőrök egyik kategóriája számára rendelkezésre álló, 5. cikkben megállapított mennyiségeket, egy rendeleten keresztül egységes százalékos csökkentést fogad el a szóban forgó kérelmek esetében.

#### 7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

## I. MELLÉKLET

## A 3. cikkben említett bejegyzések

- *spanyolul*: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n<sup>o</sup> 1320/2005 y válido únicamente hasta el 31 de diciembre de 2005
- *csehül*: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1320/2005 a platná pouze do 31. prosince 2005
- *dánul*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1320/2005 og kun gyldig til den 31. december 2005
- *németül*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1320/2005 erteilt und nur bis zum 31. Dezember 2005 gültig
- *észtiül*: määruse (EÜ) nr 1320/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus kehtib ainult kuni 31. detsembrini 2005
- *görögül*: Πιστοποιητικά που εκδίδονται κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1320/2005 και ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005
- *angolul*: licence issued under Regulation (EC) No 1320/2005 and valid only until 31 December 2005
- *franciálul*: certificat émis au titre du règlement (CE) n<sup>o</sup> 1320/2005 et valable seulement jusqu'au 31 décembre 2005
- *olaszul*: Domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1320/2005 e valida soltanto fino al 31 dicembre 2005
- *lettiül*: licence ir izsniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1320/2005 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 31. decembrim
- *litvánul*: licencija, išduota pagal Reglamentą (EB) Nr. 1320/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. gruodžio 31 d.
- *magyarul*: a 1320/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem, 2005. december 31-ig érvényes
- *hollandul*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1320/2005 afgegeven certificaat dat slechts geldig is tot en met 31 december 2005
- *lengyelül*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1320/2005 i ważne wyłącznie do dnia 31 grudnia 2005 r.
- *portugálul*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1320/2005 e eficaz somente até 31 de Dezembro de 2005
- *szlovákul*: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1320/2005 a platná len do 31. decembra 2005
- *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1320/2005 in veljavno samo do 31. decembra 2005
- *finnül*: asetuksen (EY) N:o 1320/2005 mukainen todistus, joka on voimassa ainoastaan 31 päivään joulukuuta 2005
- *svédül*: Licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 1320/2005, giltig endast till och med den 31 december 2005

## II. MELLÉKLET

**A 4. cikk (1) bekezdésében említett bejegyzések**

- *spanyolul*: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1320/2005
  - *csehül*: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1320/2005
  - *dánul*: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1320/2005
  - *németül*: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1320/2005
  - *észtiül*: määruse (EÜ) nr 1320/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
  - *görögül*: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1320/2005
  - *angolul*: licence application under Regulation (EC) No 1320/2005
  - *franciául*: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1320/2005
  - *olaszul*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1320/2005
  - *lettil*: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1320/2005
  - *litvánul*: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1320/2005
  - *magyarul*: a 1320/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
  - *hollandul*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1320/2005 ingediende certificaataanvraag
  - *lengyelül*: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1320/2005
  - *portugálul*: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1320/2005
  - *szlovákul*: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 1320/2005
  - *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1320/2005
  - *finnül*: asetuksen (EY) N:o 1320/2005 mukainen todistushakemus
  - *svédül*: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1320/2005
-